

**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о таможенном контроле энергоресурсов, перемещаемых через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом**

Закон Республики Казахстан от 24 июня 2010 года № 292-IV

      Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о таможенном контроле энергоресурсов, перемещаемых через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом, совершенное в Пекине 20 декабря 2006 года.

*Президент*  
*Республики Казахстан                      Н. Назарбаев*

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и**  
**Правительством Китайской Народной Республики о таможенном**  
**контроле энергоресурсов, перемещаемых через**  
**казахстанско-китайскую таможенную границу**  
**трубопроводным транспортом**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,  
      руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах от 26 сентября 1997 года,  
      стремясь к расширению и укреплению сотрудничества, полагая, что сотрудничество между Сторонами позволит создать благоприятные условия для повышения эффективности таможенного контроля за энергоресурсами, перемещаемыми через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом,  
      признавая необходимость совместного таможенного контроля при перемещении энергоресурсов через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом,  
      а также в целях выявления и пресечения нарушений национальных законодательств государств Сторон в сфере таможенного дела при перемещении энергоресурсов через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают:  
      таможенные службы в Республике Казахстан - Комитет таможенного контроля Министерства финансов Республики Казахстан, в Китайской Народной Республике - Главное таможенное управление Китайской Народной Республики;  
      энергоресурсы - сырая нефть и природный газ.

**Статья 2**

      Таможенные службы государств Сторон осуществляют сотрудничество по вопросам таможенного оформления и таможенного контроля энергоресурсов, перемещаемых через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом.

**Статья 3**

      Таможенные службы государств Сторон ежемесячно представляют друг другу информацию об энергоресурсах, перемещенных через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом. Данная информация включает в себя следующие сведения:  
      наименование отправителя;  
      наименование получателя;  
      описание товара;  
      код товарной номенклатуры внешнеэкономической деятельности;  
      объем перемещенного товара;  
      вес нетто (килограмм);  
      вес брутто (килограмм);  
      год и месяц перемещения товара.

**Статья 4**

      Таможенные службы государств Сторон информируют друг друга о выявленных несоответствиях или недостоверности сведений в результате обмена информацией об энергоресурсах, перемещенных через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом, и принимают совместные меры для обнаружения их причин в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

**Статья 5**

      В течение месяца после вступления в силу настоящего Соглашения таможенные службы государств Сторон передают друг другу копии действующих нормативных правовых актов по вопросам таможенного оформления и таможенного контроля за энергоресурсами и в дальнейшем информируют друг друга в возможно короткие сроки обо всех изменениях национальных законодательств государств Сторон в сфере таможенного дела в части таможенного оформления и таможенного контроля за энергоресурсами.

**Статья 6**

      Таможенные службы государств Сторон обмениваются информацией:  
      об опыте своей деятельности в вопросах таможенного оформления и таможенного контроля энергоресурсов;  
      о способах выявления и пресечения нарушений национальных законодательств государств Сторон в сфере таможенного дела при перемещении энергоресурсов;  
      о выявленных фактах нарушений национальных законодательств государств Сторон в сфере таможенного дела при перемещении энергоресурсов, если эта информация может представлять интерес для таможенных служб государств Сторон;  
      по другим вопросам, представляющим интерес для таможенных служб государств Сторон, если это не противоречит национальным законодательствам государств Сторон.  
      Таможенные службы государств Сторон оказывают друг другу помощь по вопросам таможенного оформления и таможенного контроля за энергоресурсами, включая обучение и совершенствование навыков сотрудников таможенных служб государств Сторон по вопросам таможенного оформления и таможенного контроля за энергоресурсами.

**Статья 7**

      Для осуществления совместного таможенного контроля одна Сторона обеспечивает доступ уполномоченным сотрудникам таможенной службы другой Стороны к узлам учета энергоресурсов, перемещаемых через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом.

**Статья 8**

      Таможенные службы государств Сторон ежеквартально обмениваются списками уполномоченных сотрудников для осуществления деятельности, определенной статьями 7 и 9 настоящего Соглашения, и в возможно короткие сроки информируют друг друга обо всех изменениях в этих списках.

**Статья 9**

      При осуществлении совместного таможенного контроля за перемещением энергоресурсов через казахстанско-китайскую таможенную границу трубопроводным транспортом уполномоченные сотрудники таможенных служб государств Сторон:  
      налагают и снимают таможенные средства идентификации;  
      составляют акты о наложении и снятии таможенных средств идентификации на приборах учета перемещаемых энергоресурсов по форме, приведенной в приложении 1 к настоящему Соглашению, являющимся его неотъемлемой частью;  
      ежемесячно участвуют в снятии показаний с приборов учета перемещаемых энергоресурсов, составляют акты о снятии показаний с приборов учета перемещаемых энергоресурсов по форме, приведенной в приложении 2 к настоящему Соглашению, являющимся его неотъемлемой частью, подписывают и заверяют их печатями;   
      подписывают и заверяют печатями акты приема-сдачи энергоресурсов, составляемые транспортировщиками (перевозчиками) энергоресурсов, после проверки достоверности всех сведений и реквизитов, содержащихся в актах приема-сдачи энергоресурсов.

**Статья 10**

      Информация, документы и другие сведения, полученные таможенными службами государств Сторон в рамках настоящего Соглашения, используются исключительно для целей, определенных настоящим Соглашением, в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, и им предоставляется в получающем государстве такая же степень защиты от огласки, как и подобной информации, документам или сведениям этого государства, полученным на его собственной территории.  
      Использование информации, документов и других сведений, полученных таможенными службами государств Сторон в рамках настоящего Соглашения, в иных целях, включая использование в качестве доказательства при судебных или административных разбирательствах, производится только с письменного согласия таможенной службы государства Стороны, их предоставившей, и при условии соблюдения любых ограничений, установленных этой таможенной службой.

**Статья 11**

      Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

**Статья 12**

      По согласованию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

**Статья 13**

      Любые разногласия и спорные вопросы, возникающие при исполнении обязательств Сторон, применении и толковании положений настоящего Соглашения, будут решаться путем проведения взаимных консультаций и переговоров таможенных служб государств Сторон.

**Статья 14**

      Настоящее Соглашение временно применяется со дня подписания и вступает и силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

**Статья 15**

      Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды.   
      Каждая из Сторон в любое время может направить другой Стороне не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода по дипломатическим каналам письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

      Настоящее Соглашение прекратит свое действие через шесть месяцев после получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороны.

      Совершено в городе Пекин 20 декабря 2006 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.  
      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

*За Правительство                     За Правительство*  
*Республики Казахстан             Китайской Народной Республики*

      Прим. РЦПИ. Далее следует текст Соглашения на китайском языке.

Приложение 1                             
к Соглашению между                       
Правительством Республики Казахстан      
и Правительством Китайской               
Народной Республики о таможенном         
контроле энергоресурсов, перемещаемых    
через казахстанско-китайскую таможенную  
границу трубопроводным транспортом

**Акт**  
                  **от "\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 200\_ года**  
   **о наложении и снятии таможенных средств идентификации**

      Мы, нижеподписавшиеся,  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ составили настоящий акт в том, что  
произведено наложение (снятие) таможенных средств идентификации.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Наиме-  нование  средства  измере-  ния | Тип  прибора  и класс  точнос-  ти | Показа-  ния  прибора  на  момент  пломби-  рования | Оттиск  снятой  пломбы  таможни | Показание  прибора  на  момент  снятия  пломбы | Оттиск  пломбы  таможен-  ного  органа | Количество  пломб  таможни  (снятой/  наложен-  ной) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |

      Уполномоченный сотрудник таможенной службы Республики Казахстан  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
        (Ф.И.О., должность, подпись, печать, служебный телефон)

      Уполномоченный сотрудник таможенной службы Китайской Народной  
Республики \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
            (Ф.И.О., должность, подпись, печать, служебный телефон)

Приложение 2                             
к Соглашению между                       
Правительством Республики Казахстан      
и Правительством Китайской               
Народной Республики о таможенном         
контроле энергоресурсов, перемещаемых    
через казахстанско-китайскую таможенную  
границу трубопроводным транспортом

**Акт**  
                   **от "\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_ 200\_ года**  
   **о снятии показаний с пунктов пропуска перемещения \_\_\_\_\_\_\_**  
 **(энергоресурсов) за \_\_\_\_\_\_ месяц 200\_ год таможенным постом**  
         **Департамента таможенного контроля по \_\_\_\_\_\_\_\_\_**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| N  п/п | Наименование  пункта  пропуска | Показание  приборов учета  на начало  месяца | Показание  приборов учета  на конец  расчетного  периода | Объем  перемещенного  товара (нефти - в  тоннах, газа -  тыс.м.3) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

      Представитель узла учета \_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
                               (подпись, Ф.И.О.)

      Уполномоченный сотрудник таможенной службы Республики Казахстан  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
            (Подпись, Ф.И.О., печать, служебный телефон)

      Уполномоченный сотрудник таможенной службы Китайской Народной  
Республики \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
            (Подпись, Ф.И.О., печать, служебный телефон)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан